



安全理事会

Distr.: General
11 October 2002
Chinese
Original: French

2002 年 10 月 10 日秘书长给安全理事会主席的信

谨随函转递我收到的北大西洋公约组织秘书长 2002 年 8 月 29 日的来信（见附件）。

请提请安全理事会成员注意该信为荷。

科菲·安南（~~签名~~）

附件

2002 年 8 月 29 日北大西洋公约组织秘书长给秘书长的信

[原件：英文]

依照安全理事会第 1088(1996)号决议，兹附上稳定部队行动 7 月份的每月报告(见附文)。请将该报告提交给安全理事会为荷。

乔治·罗伯逊（签名）

附文

提交给联合国的稳定部队行动每月报告

1. 在本报告所述期间（2002 年 7 月 1 日至 31 日），北大西洋公约组织（北约）在波斯尼亚和黑塞哥维那和克罗地亚境内部署兵力刚超过 16 300 人，这些人员来自北约盟国以及 15 个非北约国家。

2. 在本报告所述期间，波斯尼亚和黑塞哥维那的局势继续保持稳定。

安全

3. 稳定部队继续为维护波斯尼亚和黑塞哥维那的安全环境作出贡献；继续监督实体武装部队的遵守情况；继续检查和合并武器贮存场；继续支持在行动区开展工作的国际组织，支持联邦当局在收缴行动框架内收缴武器弹药；继续监测全国各地可能与恐怖主义有关的威胁。

4. 稳定部队在斯普斯卡共和国东部继续推行于 5 月 21 日开始的行动，鼓励当地居民提供关于被控犯下战争罪的人的下落和行踪的情报并为逮捕他们进行合作。7 月 2 日，稳定部队搜查了帕莱外围卡拉季奇家庭的房屋，没收了文件，计算机磁碟，录像带、和三把手枪。这项搜查行动并没有引起公众的兴趣。7 月 3 日，在汉比耶萨克、维舍格勒和弗拉塞尼察等城镇上空散发了传单。

5. 7 月 7 日，稳定部队在布拉图纳茨扣押了因于 1992 年 5 月违反战争法或惯例和犯下危害人类罪（残害和谋杀）被前南斯拉夫问题国际法庭起诉的 Miroslav Deronjic。7 月 9 日，扣押了因于 1992 年包围富查期间对非塞族平民犯下奴役、强奸、非人道对待和施加暴行而被国际法庭起诉的 Radovan Stankovic。这两人后来都被移送到海牙。¹

6. 稳定部队在 7 月期间继续开展收缴行动而收缴的物品的数量有了大幅度的增加。从 2002 年 1 月 1 日至 7 月 31 日，收缴的武器弹药数量总计为：5 399 件小型武器（步枪、手枪和转轮手枪）；1 320 242 发 20 毫米以下的弹药；12 901 发 20 毫米至 76 毫米的弹药；2 220 发 76 毫米以上的弹药；21 482 枚手榴弹；2 988 颗地雷；6 008 公斤炸药；以及 38 029 件其他物品（迫击炮、迫击炮弹、枪榴弹和自制军械）。

7. 在 5 月对波斯尼亚塞族（斯普斯卡共和国军）利西纳空军场址和设在扎卢扎尼的斯普斯卡共和国军空军总部进行了未宣布的视察后，稳定部队于 7 月 16 日对联邦的两个电子战场址进行了未宣布的视察——一个是比哈奇的波斯尼亚场址，另一个是位于亚伊采的波斯尼亚克族场址。根据在亚伊采发现的文件，稳定部队

¹ 俄罗斯联邦保留它在这些问题上的特别立场。

对设在莫斯塔尔的 88 军事情报营总部进行了另一次视察，目前正在分析从那里取得的文件。

8. 7 月 27 日在对戈拉日德和Praca间的伪装无线电中继站进行的另一次视察中稳定部队确定该场址没有对它的活动进行任何非法的监测。

9. 7 月 4 日至 10 日期间，稳定部队展开了一个公路安全运动，特别强调速度限制、使用安全带、配备急救包、目的在于减少交通事故中死亡、受伤的人数和物质的损害。

各方的合作与遵守情况

10. 整个 7 月份里，实体武装部队定期开展训练活动，这些活动总体上符合《代顿和平协定》的军事条款。

11. 在本报告所述期间，稳定部队共对 318 个训练和调动活动进行了监测：波斯尼亚塞族 138 次；波什尼亚克族 42 次；波斯尼亚克族 84 次；联邦 14 次。

12. 在此期间，共对 773 个排雷活动进行了监测：波斯尼亚塞族 326 个；波什尼亚克族 317 个；波斯尼亚克族 130 个。

13. 稳定部队还对武器贮存场进行了 98 次检查和核查：波斯尼亚塞族 48 次；波什尼亚克族 19 次；波斯尼亚克族 15 次；联邦 16 次。

14. 7 月 23 日，汉比耶萨克附近 Bogaz（斯雷布雷尼察以西 30 公里）的波斯尼亚塞族武器储存场据报告，有 31 把 Scorpion 式 7.65 自动手枪失窃。² 这次没有如今年较早时报告发生武器失窃案时那样禁止在营地外进行训练，稳定部队指挥官接受了波斯尼亚塞族对失窃案进行调查的计划。7 月 31 日，稳定部队指挥官同斯普斯卡共和国第五军团指挥官讨论了调查结果。指挥官指出，窃贼的动机的犯罪性质，他已免除了应为欠缺安全负责的人的职务，并保证将采取纠正措施，以改善安全情况。

与国际组织的合作

15. 稳定部队根据任务规定，在其能力范围内继续向在行动区的国际组织提供援助。这些组织包括：联合国波斯尼亚和黑塞哥维那特派团、国际警察工作队、高级代表办事处、前南斯拉夫问题国际法庭、欧洲安全与合作组织和联合国难民事务高级专员办事处。

16. 报告期间，稳定部队在 7 月 3 日在泽尼察举行的一次示威中、7 月 4 日在卡瓦奇和图兹拉举行的总罢工中，以及在 7 月 5 日和 11 日在斯雷布雷尼察举行的

² 最近的这次武器失窃是今年波斯尼亚和黑塞哥维那境内报告的同类事件的第五次——以往的失窃包括两次发生在波斯尼亚塞族场址，两次发生在波斯尼亚克族场址。

典礼中对国际警察工作队(警察工作队)提供了支助。7月15日,稳定部队在政府报告称极端份子取得了四枚地对空导弹并计划攻击 Javier Solana, 即克罗地亚总统和南斯拉夫联盟共和国总统出席三国总统首脑会议所使用的飞机后, 加强了在特拉夫尼克、泽尼察和萨拉热窝一带的巡逻。

17. 7月19日, 稳定部队还在对克罗地亚和波斯尼亚和黑塞哥维那有争议的地区内的科斯塔伊尼察桥³ 据称发生侵犯边界的事件进行的调查中向警察工作队提供了支助。

18. 稳定部队继续向高级代表办事处提供支助, 以监测多布林亚一带的情况。

19. 稳定部队对于国际法庭在戈拉日德、萨拉热窝、科托尔城和兹沃尔尼克一带进行挖尸检验期间对它提供了支助。

20. 在北约组织和民航组织就空域正规化的事项进行会谈后, 将于8月1日就波斯尼亚和黑塞哥维那和南斯拉夫联盟共和国间的三条航线的作业发表经订正后的民航特别指示。之后, 波斯尼亚航空公司将开始萨拉热窝和贝尔格莱德间的定期直航客运服务。

21. 在高级代表办事处和联邦运输部长就萨拉热窝机场移交的事项带头展开的讨论中, 稳定部队表示愿意在联邦一旦提出时间表和对接管机场业务作出坚定承诺后提供临时支助。

前景

22. 安全局势可望保持稳定。将于10月初举行的大选的筹备工作至今一直保持低调。

³ 克罗地亚当局和波斯尼亚当局于7月23日签署了一项协定草案, 呼吁在科斯塔伊尼察桥设立一个联合检查站和在有争议的、由Unica河与Una河形成的岛屿上设立一个海关检查点。该协定需由萨拉热窝和萨格勒布最后定案。